

近代中國史料叢刊續編第四十六輯  
沈雲龍 主編

竺  
二  
國  
紀  
游

周藹聯著

文海出版社

有限公司  
印行

竺國紀游序

乾隆五十六年廓爾喀軍興仁和孫文靖公奉

命總督四川辦理軍務予從公自京師至蜀駐節打箭  
鑪次年閏四月相從出口催運儲胥八月至前藏兩整  
歸裝一由洛隆宗轉回一由察木多轉回十月復至前  
藏次年五月始歸計在藏八閱月軍符稍暇凡山川風  
俗草木蟲魚之異耳目所及輒筆之得百餘條藏之篋  
笥他日歸故山將舉此以對先大夫之問比返成都而  
先大夫已棄養旣而跋涉數年原本於醴陵道中遺失  
嘉慶六年赴京阻水柏鄉旅中兀坐復追憶掇拾彙而

紀之雖遺忘過半而身經目覩之事歷歷如繪猶恍然  
在蠻荒雪嶺間也後漢書西域傳天竺國一名身毒國  
在月氏東南數千里括地志天竺國有東西南北中央  
五國通志略天竺卽捐毒也竺亦音篤西藏於圖經無  
考未知卽古天竺否然以方輿大槩揆之當亦皆其境  
內地故以之名編云爾嘉慶九年涂月金山周藹聯自  
識

癸丑仲冬江安傅氏活字版印行

[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 定制及广告服务 小飞鱼  
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接  
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 商家 本本书店  
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为  
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 定制及广告服务 小飞鱼  
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接  
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



竺國紀游卷一

金山 周藹聯 肖濂

自打箭鑪至西藏男子無論老少皆呼小哇子女皆呼  
鴟頭縫皮爲鞞朱色者多底薄與幫等形如鞞亦用韞  
韞爲之蠻語呼之音如黑郎切雪山冰嶺登陟便利涉  
水則脫而置諸腰帶間甚護惜也孫文靖公詩芒鞞與  
布鞞厥製原有辨茲乃混爲一其意便徒跣雙行寧用  
纏五兩吁可免於色取雜組以革避重繭轉笑深雍鞞  
難供幽窅踐軍儲方在途輸輓爾其勉予和詩云不扉  
不騰瓶新法似鞞非鞞鞞非鞞青黃碧綠嵌當中重跣

五二頁  
跌跌走嶢峴芸夫萊婦接踵來小大無方足交躡何哉  
脫卻同敝屣利水行涉草行跋君不見插翼軍符急於  
火轉饒飛芻泥沒踝安得萬萬雙行纏卻曲迷陽起創

平跛

時背夫有傷足臥道  
者節相飭站員收瞻

小哇子者下人之稱小兒稱步小女稱卜母父稱阿  
巴母稱阿媽兄姊皆稱角角弟妹皆稱並並姑母稱  
阿姑伯父亦稱阿姑夫曰綽卡婦曰雞迷總稱婦女  
曰阿嫁稱有職官之妻曰江古庶稱達賴喇嘛曰古  
庶輪布氣班禪額爾德尼曰班禪輪布氣  
蓋云寶貝也  
噶布倫及位尊之番皆稱古庶稱

欽差大臣曰按本糧員曰破本武職及雜職皆稱本

布馬兵曰馬本

錢塘李若虛實夫增

蠻鞞底皆馬蘭葉漬取為麻捻細為之鞞有用織金  
緞配氍毹者靴用香牛皮底縫皆沙綠皮縫嵌極華  
麗男女皆着之有二十金一雙者

藏地男婦無冬夏衣褚巴

蠻語也

用氍毹毛褐為之大襟

闊袖製如僧袍短纜及膝雖當盛寒表裏不襲副衣瑟  
縮凌兢察之亦似有寒色亦加束帶而以木碗諸器雜  
置懷中碩腹纍纍下垂如帟夜卽以褚巴蒙首露兩踝  
於外隨地偃臥無牀帷衾枕之製予在鹿馬塘辨色蚤

起見地下土墜數堆蹴之始知其爲人蓋褚巴凍灰色  
居多亦有紅色及白黑諸色不等文靖公詩褚小戒懷  
大蒙莊曾有譏墳起突在胸此中貯糗糝腰褳鮮巖積  
蒙頭忍朝飢無冬亦無夏牆角就日晞敝予弗改爲珍  
之若賜緋何哉非病癯裁此闊領衣

氊氊大絛細毡皆以羊毛爲之藏地隨處皆織之山

南出者爲最細

今由皇城皆皆山南物也

西藏本地者皆

粗厚不佳喇嘛冬衣氊氊夏衣細毡一件價有四五  
十金者其達賴以下大喇嘛冬皆披貂鼠斗被帽則  
夏朱漆皮描金笠冬用元狐或貂皮桃兒帽惟在布



達拉及四大寺喇嘛皆禿頭冬或戴黃氍毹兜右臂  
皆袒其餘有職事之喇嘛等官第巴則皆穿有袖黃  
緞袍並有公然畜妻孥者

嗶咩子

即巴勒布之人  
在藏貿易者

及纏頭

與回回  
種類同

皆用朱皮為履

畫金彩其上似屐無齒跋而曳之坐則解置座旁猶有  
古人解履登席遺意纏頭人尤愛潔時時摩拭無纖毫  
塵滓予曾購一緗革甚堅韌不適足也

纏頭多克什米耳及安集延兩部落人來藏貿易即  
久居其地其屐亦有用鐵圈為齒者若高底然  
又有阿咱拉一種與纏頭同其部落在唐古忒及甲

噶爾交界之間戴黃毛有邊帽餘服色與回子同能  
作回部語而仍奉佛教者也

布魯克巴一種在藏之南與邊界怕克里交界至藏  
不過十餘站其人多健壯赤足犢鼻褌佩刀動講爭  
鬪其地出產大米山繭紬寬白布其婦女皆以白布  
纏腰彼中天時較煖不着皮亦出產甘蔗朱橘橄欖  
瓜果茄蔬略與中國同但部落不甚大衆人推一俗  
人一喇嘛爲主有過者數其罪而廢之亦領有

本廟額爾德尼封號

格巴亦有不束帶而用銀鉤者或以銅爲之寬止扶寸

其形如凹字而無其底箝在衣褶間如華人之用鈕子於藏地曾一見之

嗒咩子戴小帽以氈片爲之銳頂無檐面前略有褶疊痕望之敲斜不整鬢邊往往倒插一花每日蚤起額間塗朱一點謂可迓吉祥也

嗒咩子在藏地置售氍毹細毯等物亦能製造金銀諸器不用模範工巧勝於內地其俗畧似回回禁食豕肉以牛羊諸肉燔之火而食之搏飯以手不用箸其服飾與藏俗稍異短衣窄袖叉手坐立人甚么陋

嗒咩子卽巴勒布之遺民其地已爲廓爾喀所侵佔

在藏貿易者數百戶設有頭目經管尙納廓爾喀錢糧

纏頭卽回回種類由闢展一路遠涉萬里至藏地其俗不戴帽用白布一疋纏頭故稱纏頭頤曰虬髻猙獰可畏人多饒於資珠貝錯陳列肆間客至則設水菸其筭以銅爲之大於碗置諸案頭中竅一管遞相呼吸唐古忒之女亦有與纏頭作媵婢者

紅花不知產於何地藏中人云出於甲噶爾大西天其味甜香藏香中必用之物人皆稱爲藏紅花詢之番民則云藏地並不產此每觔約需白金一鎰

紅花班禪封入哈噠中贈人者如絲有長至尺餘者其力較內地紅花力厚一兩可抵一觔中華婦科亦多用之

藏地雖盛夏可御棉袂衣有時遠山積素知被雪封而附近平地晴熏如舊蓋彼處天氣上騰地氣下降四時皆然童山彌望草樹不生予於癸丑立夏日出游見青草一叢欣欣有生意爲之徘徊不能去云

番人稱好曰雅古

藏地本無漢字今就其音而筆之雅或作亞古或作孤無不可也餘音放

此不好曰雅古麻力猶云以言好則不也藏語大抵實

字居上虛字居下

釀青稞為酒色澹黃味甚薄劣隔夜釀之次蚤即可出

沽遲至暮間則白沫浮浮漸同穢水番人呼如槍去聲

亦如沖去聲華人耽之則生手足拘攣之疾番人每用

長桶貯酒呼羣至野外或水邊踞地坐臥牛飲盡歡鳴

鳴笑歌亦有以射棚賭飲者文靖公詩北地阿臘駙酒名

嗜者同索郎窮荒味方法亦能造鵝黃蠻沖聞自昔漢人

目口外燒酒為蠻沖騰觚如酪漿一啞顏色再啞意

態狂曲噶蠻等風漢那麼蠻皆渴羌蠻武鄉禁釀

具川俗今稱良

阿臘駙馬乳所造其味較燒酒頗淡再以酒重釀則

名科爾占其力較厚今藏屬達木蒙古及三十九族  
蒙古人尙之

又喇嘛所飲一種名曰賴云以牛乳釀成似酒非酒  
故佛家不禁云

莎綠園距布達拉五六里達賴喇嘛之嫂及其姪居之  
予偕同人往游平沙曠野遙見門前綠陰如織遂縶馬  
入園園中屋宇無多惟草樹蒼蒼頗覺宜人右有一池  
方廣不盈畝魚游水面不避人蓋藏俗謂魚爲龍大衆  
禁食予小僮隨手摸得一尾其形如鮎番僧合掌閉目  
口喃喃不知作何語其意似不忍見之遂令仍投池中

池上一亭番童十數輩席地學書無几案筆研之設一  
番僧往來指示似是其師時值春暮園中無一花果但  
見草綠如茵而已莎綠之名殆以此余游是園次文靖  
師韻云分龍雨過沒涔蹄行盡山坳路漸低未到園亭  
紛縹馬門前一道綠陰齊松煤漆版好安排却傍階前  
施食臺字母平分三十六番兒也上學堂來  
按唐古武  
字體仄行  
分母三  
十六字  
縱乏南烹櫻笋厨漣漿饌客下樓紆倘容追暑  
移清簟擬便勾畱學賈胡  
媿嬾方塘靜不湍塵顏嬾向  
鑑中看兒童漫作臨流羨那許鮎魚上竹竿堂堂歲月  
隙駒馳紫棟風過雨濯枝自是散花天女嬾不關游騎



探春遲倡條冶葉靄愔愔二客招攜池上吟挂徧雲旛

貝多字不知何樹是來禽

林間徧卓嗎蜜旗書梵語於上藏地產林擒時未結實

達賴喇嘛之姪例襲公爵惟閑散不理事坐享莊田而已

番人弓製較短如內地彈弓外施朱漆其質未審何物云以番地堅厚竹爲之力甚勁箭亦甚短箭鏃兩旁有二鉤向內最爲鋒利入膜不得出

藏俗女強男弱差徭輒委之婦人有弟兄三五人共娶一妻者產子女則弟兄擇而分之其婦人能與三四弟兄同居者八皆稱賢謂其善持家也女有外交其父母

丈夫不之禁明告其夫曰某爲我之英獨凡夫婦悅則相守否卽自行擇配婦無常夫夫無常婦朝甲暮乙恬不爲恠所生子女不知父母爲何人予於市肆間往往見對夫面調其婦者其夫喜形於色謂吾婦美故人皆悅之其婦亦公然暱就不以爲恥凡華人狎番女者謂之坐了頭其女爲之炊汲縫紉操作甚勤並有以所蓄貲囊爲之營運者其人歸時番女或持酒遠送數百里外惟不能挈之同歸耳或生子女呼曰尺蓋哇子可攜歸女則不能蓋輕男重女習俗使然也

所避者惟弟兄耳蓋爲並並角角避也

羅卜嶺岡係達賴喇嘛班禪額爾德尼坐湯之所予謂  
必係溫泉縱不及臨潼或者當可澡浴款關而入則涼  
水一潭空明可鑑上列板屋數間卽達賴喇嘛澡身之  
地旁有園亭草樹亦頗茂密池中一舟不繫亭下孔雀  
一錦雞一爲藏地僅見之物予偕同人游羅卜嶺岡次  
韻詩云長林處處絕毘蹄番俗禁捕諸獸風色溫暾日色低  
與牆陰麤衲子華胥國裏夢斯齊白石登登牖口排被  
除垢膩禮香臺華清湯暖曾親試肯拍涼波告滌來菰  
蒲不長長馘厨菌也面面陂塘打漿紆南客使船如使馬  
坳堂一勺笑盧胡筵筵魚尾趁迴湍只少春鋤偷眼看

爲愛臨渠門茶坐晞晞晷影過三竿歲歲修羅羽仗馳  
達賴喇嘛每歲下山坐湯軍持滴水灑楊枝升天成佛無他技靈蓮  
須知見事遲龍脣誰解德愔愔不作吳吟便會吟吟到  
東南飛一曲居然孔雀擾家禽

藏地多野鴨或云卽鴛鴦澹黃色似子鵝而大恒在水  
際作對羣飛番人指爲喇嘛後身禁不食予常取以登  
庖味甚肥美

札木札雅木名獵古爾樹之瘦也澹黃色以製碗云可  
辟毒毒入則沸制較磔子略深亦有以瘦木爲之者無  
貴賤男女懷中各蓄一碗食糝粍酥茶皆用之食畢舐

之以舌有用金銀綠松石寶石鑲嵌者以花紋週身勻  
細者爲貴價或數十金蓋藏地無盜器以木代之椀無  
大小統名之曰札木札雅孫文靖公詩蠻鄉渺埏埴厥  
木乃代興窪中而圓外叵羅亦同稱善聞嘉樹譽謂獲  
襪祥徵擇木勝擇居得盃儼得朋出入必與偕如拳拳  
服膺有時置家祭卽此供豆登

藏棗長寸餘色如榧子味甘而澀核有一紋形如女陰

吳白華師藏棗詩覈物備五宜來來著標格藏產推果

珍楛皮

番紅名

裹成腊小者扶寸餘黏膩不容摩大者指

數圍恬澹不容齟如瓜雖未能入藥眞足惜大荒處極

西厥汗受符册覓種盈萬栽有睨挂林隙暈紫攢鱗鱗

皺紅披的的來經烏拉

番語  
牲畜

馱飽同曩宋

番語  
出家者

喫

其核尤出奇無復仁可獲  
瓠離兩已背渾沌一爻畫齧  
之若檳榔生澀介喉嗑以彼苦寒地乃集甘溫益句臚  
傳唱人練氣祕服食繫予孱弱身內景滯胸膈筐傾坐  
難致竿打路偏隔想象西南番萬里獻心赤一笑檢農  
書簾影棗花北

藏棗彼中人云由雲南西南至者乾果中此爲第一  
亦來自甲噶爾煮食甚甜

長壽果一名甲麻沙土中所生大能補氣不知何物淺

黑色形如麥蠶煮而食之不加五味番人以之供佛亦相饋遺似甚珍惜予曾一食之味澹略苦

哈達以白綾或白絹爲之長二三尺至丈餘不等凡番人相見不投刺不執贄雙手捧哈達以將敬尊者受之別用一哈達挂諸卑者之項若平交則受而各置諸懷間遠道贈遺亦用之又有一種曰江卡較哈達略小以紅色綢絹爲之喇嘛手縛數結於其上番民重若珍寶置諸項間謂可辟邪若得達賴喇嘛班禪額爾德尼手縛者一江卡可易馬一匹予曾一見班禪親手結一江卡爲贈時予挈一小僮蠻產也乞之而日置諸項不半

年僮病斃凡裹藏佛皆用哈達江卡二種孫文靖公詠  
哈達詩螺吹出松杪言近喇嘛寺投我鵠紋綾傲如士  
執贄易于手中版正平懷裏刺菱菱將母同無語言文  
字鑑此光明錦深悟潔白意緬維相見儀化導庸可冀

時以應募轉蓮  
軍儲諭喇嘛

番人見官長以手摘帽垂手侍立亦有握拳而豎兩大  
拇指作叩首狀舌伸唇外動盪不已以將敬或乞恕罪  
則稱姑齎姑齎似言畏懼乞命也其首肯之詞稱拉蘇  
或稱拉拉蘇猶華人之言是也

凡人死無論老少男女以繩縛之口置膝間手置股間



如人始生狀裹以生前所服之衣盛諸毛袋內男女羅  
哭以繩懸屍於梁延喇嘛誦經以酥油送大召小召點  
燈或數十觔或百觔稱家之貧富死者所有之物槩行  
取出以半布施布達拉山寺以半爲延請喇嘛誦經並  
熬茶施舍窮乏之用父子夫婦一物不存其有略存一  
二者謂佛必降之罰也其屍隔一二日或五七日背送  
野外衆喇嘛圍繞諷經其家雇一習慣剖屍之人將屍  
橫陳石上先用支解法然後寸寸斃割和以糝粬向空  
拋擲以飼鷹及鴉鵲謂之天葬或拋擲地下以飼犬謂  
之地葬其骨用石臼舂爛飼鷹犬如前法剖畢操刀者

將所餘糝粃就地食之每逢到人時犬知囊中有人千

百隨行狺狺畢集鷹鵠亦如之若投之鷹犬鷹犬不食

則謂生前孽重遭此慘報矣此事亦有磔巴管束磔巴如內

地佐雜官之類

每一屍必輸銀錢數十枚無錢者令其棄屍水

中則以為大不孝

予曾過一小溪水清見底羣魚出入屍中遂戒不食魚

親友亦

相弔問有用銀錢一二枚者有以哈達問慰並送茶酒

者其家男女不製喪服惟忌華服百日而已婦人除耳

環數珠不梳不浴富者時延喇嘛諷經一年乃止

藏地犬大者如驢較常犬大二三倍毛茸茸長三四寸

兩目盡赤狀極猙惡日則貼地酣眠蹴之不噬夜則百

十爲羣往來追逐吠聲如豹孤客夜行往往遭噬明日視之并其骨而亡之矣故夜行必結伴持梃而後出藏地男女貌皆蓬陋男子垢面不浴婦女日以糖脂或兒茶塗面形同鬼恠詢之則云唐代公主所教恐美色盪惑番僧故塗面者謂之貞婦至今沿其例也實則旋塗旋洗倚門賣笑者比比皆是

藏地有一橋曰尉遲橋相傳唐時公主下嫁吐蕃尉遲敬德送至此地而返不知何據

皮船以牛皮爲之中用柳條撐拄形如采菱之桶僅容一二人一番人盪槳其疾如飛惟皮經水漬如敗絮然

中流危坐爲之股栗渡畢則負歸而曝之孫文靖公詩

沙棠今改製逐水竟成嬉饗士庖丁解燾毛巧匠爲集

寧煩五穀紉必仗千絲敵側帆休挂飄搖纜不施最宜

鷗共載雅稱鶴相隨虛觸應無怒輕划亦漸移鹿翁豈

作主俗有船主之稱鳥几偶教離夜泛形同月中流坐若尸團

焦浮上下甕爾漾參差光合星墟射斑猶汗血滋駕惟

三老竝左右二人撐槳中坐一人珍抵一壺貽所願乘風便何妨翦

渡遲蓮汀遙可采茶籠重難支望裏淩波靚掀時累卵

危曬疑懸正鵠土人懸屋角曬棄欲弔沈鴟舊夢依芳草新

勞在碧漪擁臬當日忝裹革壯心馳威虎差堪擬國語以獨

木船爲威虎

蜻蛉每被嗤趁須辭醉客

附舟以行謂之趁船

繫或傍魚

師漫道沿緣險還勝蹋浪兒

番人亦用圖章鑄鐵爲之光澤可愛圓者居多上刻番字一文糾結如蟲篆鈕形如螭凡奏記書笱封口處鈐用之其印色以蔗糖和硃砂配成貯以小匣懸之腰間如雜佩然用時以手指拭津唾蘸塗圖章之上鮮明勝朱漆經久不變且無油暈凡以果品相饋遺者用卡契布一方包裹外融紫膠少許黏口而以圖章印於膠上致遠不脫

番人之最下賤者莫過鐵匠其女亦只能與鐵匠爲

婚以其打造刀矛志在傷人也藏鐵打造小降魔杵  
最精有結於椰珠手串者然私造此物其罰最重甚  
至於斬其金銀銅則在所不禁然亦有私造者但不  
及古時者尤精耳

卡契布潔白細軟幅寬四五尺以製裯服最爲適體卡  
契緞似緞較薄五色俱備有用金絲徧織折枝花朶者  
每疋僅長二三丈價直數十金有織爲直紋五色相間  
者是物祇可爲寢衣幃幔之用卡契綢似綢甚薄其形  
亦如之卡契回回部落之名

卡契布細而鬆其長有四十丈一疋者惟白色一種

畫佛像皆槌熟用之每年掛大佛其質亦此也

歙縣項應

蓮附識

藏紙似繭紙而堅韌過之有寬廣至三四丈者予曾購一幅約長丈二三尺寬七八尺文理堅緻如高麗紙攜至成都爲奴子斯爲火燂可惜也

藏紙卽藏經紙也彼地有草一種葉如槐花如紅花以其根浸擣如造皮紙法常用者不禁其潔白而厚寬長三四丈者惟前後藏達賴班禪用以寫經有私造私售亦犯重辟云

藏地亦有繪畫佛像或絹或紙大抵醜形詭狀劍拔弩

張其莊嚴妙明者不多觀也布達拉藏佛像一軸每歲春初從山頂九層樓上懸之直至山腰約長二三里許是日各部落番衆麇至扶老襁幼膜拜瞻仰以爲盛舉此像甫懸卽卷當係趁時曬晾恐其黝黯耳非有他奇也予思此像當作橢形否則稱縱而爲橫亦須寬一二里何地可以藏弄又疑此像何從作繪何從裝潢此則百思不得其故矣予於乾隆五十八年春在寓樓兀坐忽聞鐃鼓闐聒詢係懸像之辰僣從輩皆往觀之及歸叩以何像則云相距甚遠且萬衆雜遝但見巨畫一幅約長數十由旬而已



布達拉大佛有三軸皆以紬緞堆成是以衆喇嘛搬演各種樂器並裝魔女金剛各像遶布達拉而行奚止千餘人未有達拉喇嘛珍珠迦裝二件尤燦爛奪目

番俗牛羊之物皆生食之故其齒白予友新建曹霞城言凡牛馬等物不火食故齒亦白也驗之信然予買一番童名薩吉章谷人由打箭爐從入西藏頗資其力喜噉生肉禁之則云熟食不及生肉之美也從予三載齒亦漸變黑黃後攜至拉里道噉焉

尤喜以生蒜泥或秦椒拌生肉帶血食之云極鮮美